

Zweites Gespräch JHWHs mit SsaTha'N

IB 2.1	ניתי	היום	ויבאו	בני	האלהים	להתיצב	על-	יהוה	ויבוא	גם-
	WajōHi' » und ,er wurde und er wurde	HajJo' M≠ der „Tag“	WajjaBho' °U≠ und ,sie kamen	BōNe' J » „Söhne von“ ~Erbauer von	HaÄLoHi' M≠ dem ,ÄLoHi' M* ü:Beeidete {pl}	LōHiTJaZe' Bh » zum ,sich aufstellen zum sich ~versteifen	ÄL- » „gegenüber“ auf	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er wird {pl}	WajjaBho' ° und ,er kam	Ga,M- » auch noch
	היה pk.cj	היום pk.at	בוא pk.cj	בן mp.cs	אלהים pk.at	יצב pk.pp	על pk.pp	היה pk.pp	בוא pk.cj	גם pk.cj

a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

IB 2.2	ניאמר	יהוה	אל-	השטן	וישען	תבא	מינה	אי	אל-	השטן	את-	יהוה	ניאמר
	Wajjo' MäR » und ,er sprach	JaHaWä' H≠ „JHWH“	ÄL- » zu	HaSsaTha' N≠ dem ,SsaTha' N' ü:Ankläger	MiSä' H » von ,diesem	TaBho' °≠ „du kommst“	Wajja' AN » und ,er antwortete	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	LōHiTJaZe' Bh » zum ,sich aufstellen zum sich ~unumstößlich machen	BōToKha' M≠ in „Mitte“ ,ihrer	HaSsaTha' N≠ der ,SsaTha' N' ü:Ankläger	השטן ms.pk.at	השטן ms.pk.at
	אמר pk.cj	היה pk.cj	אל pk.pp	השטן pk.cj	אין pk.cj	בוא pk.cj	ענה pk.cj	היה pk.cj	השטן pk.cj	השטן pk.cj	את pk.cj	היה pk.cj	אמר pk.cj

ü:Er macht werden
ü:Ankläger

IB 2.3	ניאמר	יהוה	אל-	השטן	השטן	לבה	אל-	עבדי	איוב	כי	אין
	Wajjo' MäR » und ,er sprach	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	ÄL- » zu	HaSsaTha' N≠ dem ,SsaTha' N' ü:Ankläger	HaSsa' MTa » ist 's dass, legtest du	LiBōKha' » „Herz“ ,deines	ÄL- » zu	ÄbBdi' » „Diener“ meinem	°JJo' Bh » „JHWH“ ü:Feind	KI' » „denn“	É'N » keiner
	אמר pk.cj	היה pk.cj	אל pk.pp	השטן pk.cj	השטן pk.cj	לב pk.cj	אל pk.pp	עבדי pk.cj	איוב pk.cj	כי pk.cj	אין pk.cj

IB 2.4	ניאמר	יהוה	אל-	השטן	השטן	לבה	אל-	עבדי	איוב	כי	אין
	Wajjo' MäR » und ,er sprach	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	ÄL- » zu	HaSsaTha' N≠ dem ,SsaTha' N' ü:Ankläger	HaSsa' MTa » ist 's dass, legtest du	LiBōKha' » „Herz“ ,deines	ÄL- » zu	ÄbBdi' » „Diener“ meinem	°JJo' Bh » „JHWH“ ü:Feind	KI' » „denn“	É'N » keiner
	אמר pk.cj	היה pk.cj	אל pk.pp	השטן pk.cj	השטן pk.cj	לב pk.cj	אל pk.pp	עבדי pk.cj	איוב pk.cj	כי pk.cj	אין pk.cj

IB 2.5	ניאמר	יהוה	אל-	השטן	השטן	לבה	אל-	עבדי	איוב	כי	אין
	Wajjo' MäR » und ,er sprach	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	ÄL- » zu	HaSsaTha' N≠ dem ,SsaTha' N' ü:Ankläger	HaSsa' MTa » ist 's dass, legtest du	LiBōKha' » „Herz“ ,deines	ÄL- » zu	ÄbBdi' » „Diener“ meinem	°JJo' Bh » „JHWH“ ü:Feind	KI' » „denn“	É'N » keiner
	אמר pk.cj	היה pk.cj	אל pk.pp	השטן pk.cj	השטן pk.cj	לב pk.cj	אל pk.pp	עבדי pk.cj	איוב pk.cj	כי pk.cj	אין pk.cj

IB 2.6	ניאמר	יהוה	אל-	השטן	השטן	לבה	אל-	עבדי	איוב	כי	אין
	Wajjo' MäR » und ,er sprach	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	ÄL- » zu	HaSsaTha' N≠ dem ,SsaTha' N' ü:Ankläger	HaSsa' MTa » ist 's dass, legtest du	LiBōKha' » „Herz“ ,deines	ÄL- » zu	ÄbBdi' » „Diener“ meinem	°JJo' Bh » „JHWH“ ü:Feind	KI' » „denn“	É'N » keiner
	אמר pk.cj	היה pk.cj	אל pk.pp	השטן pk.cj	השטן pk.cj	לב pk.cj	אל pk.pp	עבדי pk.cj	איוב pk.cj	כי pk.cj	אין pk.cj

a:Befehdeter
a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

IB 2.7	ניאמר	יהוה	אל-	השטן	השטן	לבה	אל-	עבדי	איוב	כי	אין
	Wajjo' MäR » und ,er sprach	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	ÄL- » zu	HaSsaTha' N≠ dem ,SsaTha' N' ü:Ankläger	HaSsa' MTa » ist 's dass, legtest du	LiBōKha' » „Herz“ ,deines	ÄL- » zu	ÄbBdi' » „Diener“ meinem	°JJo' Bh » „JHWH“ ü:Feind	KI' » „denn“	É'N » keiner
	אמר pk.cj	היה pk.cj	אל pk.pp	השטן pk.cj	השטן pk.cj	לב pk.cj	אל pk.pp	עבדי pk.cj	איוב pk.cj	כי pk.cj	אין pk.cj

ü:Ankläger
ü:Er macht werden

IB 2.8	ניאמר	יהוה	אל-	השטן	השטן	לבה	אל-	עבדי	איוב	כי	אין
	Wajjo' MäR » und ,er sprach	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	ÄL- » zu	HaSsaTha' N≠ dem ,SsaTha' N' ü:Ankläger	HaSsa' MTa » ist 's dass, legtest du	LiBōKha' » „Herz“ ,deines	ÄL- » zu	ÄbBdi' » „Diener“ meinem	°JJo' Bh » „JHWH“ ü:Feind	KI' » „denn“	É'N » keiner
	אמר pk.cj	היה pk.cj	אל pk.pp	השטן pk.cj	השטן pk.cj	לב pk.cj	אל pk.pp	עבדי pk.cj	איוב pk.cj	כי pk.cj	אין pk.cj

IB 2.9	ניאמר	יהוה	אל-	השטן	השטן	לבה	אל-	עבדי	איוב	כי	אין
	Wajjo' MäR » und ,er sprach	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	ÄL- » zu	HaSsaTha' N≠ dem ,SsaTha' N' ü:Ankläger	HaSsa' MTa » ist 's dass, legtest du	LiBōKha' » „Herz“ ,deines	ÄL- » zu	ÄbBdi' » „Diener“ meinem	°JJo' Bh » „JHWH“ ü:Feind	KI' » „denn“	É'N » keiner
	אמר pk.cj	היה pk.cj	אל pk.pp	השטן pk.cj	השטן pk.cj	לב pk.cj	אל pk.pp	עבדי pk.cj	איוב pk.cj	כי pk.cj	אין pk.cj

IB 2.10	ניאמר	יהוה	אל-	השטן	השטן	לבה	אל-	עבדי	איוב	כי	אין
	Wajjo' MäR » und ,er sprach	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	ÄL- » zu	HaSsaTha' N≠ dem ,SsaTha' N' ü:Ankläger	HaSsa' MTa » ist 's dass, legtest du	LiBōKha' » „Herz“ ,deines	ÄL- » zu	ÄbBdi' » „Diener“ meinem	°JJo' Bh » „JHWH“ ü:Feind	KI' » „denn“	É'N » keiner
	אמר pk.cj	היה pk.cj	אל pk.pp	השטן pk.cj	השטן pk.cj	לב pk.cj	אל pk.pp	עבדי pk.cj	איוב pk.cj	כי pk.cj	אין pk.cj

e:H7.7: erklärt: "Aber ohne all/jedes Widerwortgeben ist das Geringere von dem Besseren gesegnet." Es kann also ein Segnen Gottes oder des Regenten auch als ein Sich-Überheben über den Gesegneten ausgelegt werden. Der Psalmist sagt "Segne meine Seele ÄT JHWH...". Ein solches Segnen ist also dennoch zulässig, wenn es mit der richtigen inneren Haltung ohne Überhebung vorgebracht wird. Eine Möglichkeit, diese Haltung auch äußerlich darzustellen, ist in dem man sich beim Segnen hinkniet. Dies geht auch schon aus der Wortverwandtschaft zwischen "segnen" und "hinknien" - beides "BaRaKh" hervor. DaNije °L hat dies so praktiziert, er war ein "Segnender auf seinen Knien ... vor seinem ÄLa'H" :D6.11.. Das Wort "segnen" kommt in diesem negativen Zusammenhang sieben Mal in der Geschriebenen vor und zwar an den folgenden Stellen :IR21.10,13 :LB10.3 :IB1.5,11 :IB2.5,9:.

IB 2.11	ניאמר	יהוה	אל-	השטן	השטן	לבה	אל-	עבדי	איוב	כי	אין
	Wajjo' MäR » und ,er sprach	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	ÄL- » zu	HaSsaTha' N≠ dem ,SsaTha' N' ü:Ankläger	HaSsa' MTa » ist 's dass, legtest du	LiBōKha' » „Herz“ ,deines	ÄL- » zu	ÄbBdi' » „Diener“ meinem	°JJo' Bh » „JHWH“ ü:Feind	KI' » „denn“	É'N » keiner
	אמר pk.cj	היה pk.cj	אל pk.pp	השטן pk.cj	השטן pk.cj	לב pk.cj	אל pk.pp	עבדי pk.cj	איוב pk.cj	כי pk.cj	אין pk.cj

IJO' Bhs Bewährung gegenüber seiner Männin

IB 2.12	ניאמר	יהוה	אל-	השטן	השטן	לבה	אל-	עבדי	איוב	כי	אין
	Wajjo' MäR » und ,er sprach	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	ÄL- » zu	HaSsaTha' N≠ dem ,SsaTha' N' ü:Ankläger	HaSsa' MTa » ist 's dass, legtest du	LiBōKha' » „Herz“ ,deines	ÄL- » zu	ÄbBdi' » „Diener“ meinem	°JJo' Bh » „JHWH“ ü:Feind	KI' » „denn“	É'N » keiner
	אמר pk.cj	היה pk.cj	אל pk.pp	השטן pk.cj	השטן pk.cj	לב pk.cj	אל pk.pp	עבדי pk.cj	איוב pk.cj	כי pk.cj	אין pk.cj

1 a:Befeindeter
2 s:Anhang "KōTī´Bh und QōRe´J"

לֵעָ	מִכָּה	רָגְלוֹ	{עַד}	וְעַד	קָדְקְדוֹ
Ra´´≠ „bösem“	MiKa´Ph» von „Schale* des“	RaGLO´» „Fußes‘, seines“	Ä´D 2 „bis zu“	[WōÁ´D]» [und ‚bis zu‘] -	QoDQoDO´≠ „Scheitel‘, seinem“ ~sich Verneigendem seinem
רַע וְרַעַע	מִן כָּה	רָגַל וְ	עַד	עַד	קָדְקַד וְ
aj.ms ka.pe.3ms	fs.[cs] pk.pp	sf.3ms fs.cs	pk.pp, ms	pk.cj.QR	sf.3ms ms.cs
וַיִּנָּחֶה	לֹא	חָרַשׁ	לְהִתְנַחֵם	בּוֹ	וְהוּא
Wajji.Qa.Ch,» und ‚er nahm“	LO´» zu ‚ihm“	Chä´RäSs» „Durchwalktes*“	LÖHITGaRe´D» zu ‚Schaben sich“	BO´» in ‚ihm“	WöHU´» und ‚er“
וַיִּנָּחֶה	לֹא	חָרַשׁ	לְהִתְנַחֵם	בּוֹ	וְהוּא
ka.wft.3ms pk.cj	sf.3ms pk.pp	[na].ms	ht.if.[cs] pk.pp	sf.3ms pk.pp	pn.in.3ms pk.cj
וְתֹאמַר	לֹא	אִשָּׁתוֹ	עַדָּהּ	מַחֲזִיק	בְּתֻמָּתָהּ
WaTo´Mär» und ‚sie sprach“	LO´» zu ‚ihm“	ISchTO´» „Männin‘, seine“	ÖDöKha´» noch ‚du“	MaChäSī´Q» „Festhalten machender“ Halt haben machender	BöTuMaTä´Kha» in „Makellosigkeit ‚deiner“ in Unversehrtheit deiner
וְתֹאמַר	לֹא	אִשָּׁתוֹ	עַדָּהּ	מַחֲזִיק	בְּתֻמָּתָהּ
ka.wft.2ms/3fs pk.cj	sf.3ms pk.pp	sf.3ms fs.cs	sf.2ms pk.av	hi.pt.ms.[cs]	sf.2ms fs.cs pk.pp

1 e:Siehe Kommentar zu Vers 5
2 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

אֱלֹהִים	וְמָת:
ÄLoHI´M» „ÄLoHI´M“ - ü:Beeidete {pl} 2	WaMu´T» und ‚stirb,!“ - ü:Beeidete {pl} 2
אֱלֹהִים	מָוֶת
mp	ka.!.ms pk.cj

וַיֹּאמֶר	אֵלֵיהָ	כְּדַבֵּר	אֶתָּה	הַנִּבְלֹת	תְּדַבְּרִי	גַּם	אֶתְּ	הַטּוֹב	נִקְבַּלְ	מֵאֵת
Wajjo´Mär» und ‚er sprach“	ÉLä´JHä» zu ‚ihr“	KöDaBe´R» wie ‚worten von“	ÄCha´T» „einer von“	HaNöBhaLO´T» den „Verruchten“	TöDaBe´Ri» du wortest“	Ga´M» auch noch	ÄT-» ÄT	HaThO´Bh» das „Gute“	NöQaBe´L» „wir nehmen entgegen“	MeÉ´T» von ET/samt
וְיֹאמֶר	אֵלֵיהָ	כְּדַבֵּר	אֶתָּה	הַנִּבְלֹת	תְּדַבְּרִי	גַּם	אֶתְּ	הַטּוֹב	נִקְבַּלְ	מֵאֵת
ka.wft.3ms pk.cj	sf.3fs pk.pp	pi.if.[cs] pk.pp	car.fs.[cs]	aj.fp pk.at	pi.ft.2fs	pk.cj	pk	aj.ms pk.at	pi.ft.1p	pk.pp pk.pp

הָאֱלֹהִים	וְאֵתְּ	הָרַע	לֹא	נִקְבַּלְ	בְּכָלְ	זֹאת	לֹא־	חָטָא	אִיּוֹב
HaÄLoHI´M» und „ÄLoHI´M“ 1	WöÄT-» und ÄT	HaRa´» das „Böse“	Lo´» nicht	NöQaBe´L» „wir nehmen entgegen“	BöKhol-» in „allem“	So´» „diesem“	Lo´» nicht	ChäThä´» „verfehlt er“	°JJo´Bh» °JJo´Bh 2
הָאֱלֹהִים	וְאֵתְּ	הָרַע	לֹא	נִקְבַּלְ	בְּכָלְ	זֹאת	לֹא־	חָטָא	אִיּוֹב
[na].mp pk.at	pk pk.cj	aj.ms pk.at	pk.ng, na	pi.ft.1p	ms.[cs] pk.pp	aj.fs	pk.ng	ka.pe.3ms	na

1 ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
2 ü:Feind, a:Befeindeter

בְּשִׁפְתָיו:
BiSs°PhaTa´W» in „Lippen/Gestaden/Säumen“ „seinen“
בְּ- שִׁפְתָּו
sf.3ms fd.cs pk.pp

İJO´Bhs Beigesellte

וַיִּשְׁמְעוּ	שְׁלֹשָׁתוֹ	רַעִי	אִיּוֹב	אֶתְּ	כָּלְ	הָרַעַה	הַזֹּאת	הַבָּאָה	עָלֵיוֹ
WajjiSchMö´U» und ‚sie hörten“	SchöLo´Schät´» „drei der“	ReÉ´J» „Beigesellten* des“ Mitbehirter des 1	°JJo´Bh» °JJo´Bh ü:Feind 2	É´T» ET	KoL-» „all“	HaRaÄ´H» das „Böse“ die Böse	HaSo´» das „dieses“ die diese	HaBa´ÄH» das „kam es/sie“ die kommende	ÄLä´W» auf ‚ihn“
וַיִּשְׁמְעוּ	שְׁלֹשָׁתוֹ	רַעִי	אִיּוֹב	אֶתְּ	כָּלְ	הָרַעַה	הַזֹּאת	הַבָּאָה	עָלֵיוֹ
ka.wft.3mp pk.cj	car.ms.cs	mp.cs	na	pk	[na].ms.[cs]	sb/aj.fs pk.at	aj.fs, pn.d! r! pk.at	aj.ms pk.at	sf.3ms pk.pp.p

וַיָּבֹאוּ	אִישׁ	מִמְקוֹמוֹ	אֵלֵיפוֹ	הַתִּימָנִי	וּבִלְבָד	הַשּׁוּחִי	וְצוֹפֵר
WajjaBho´U» und ‚sie kamen“	°I´Sch» „Mann“ ~Ur-Seiender	MiMöQoMo´» vom „Ort“, seinem* von Ersterung seiner	ÄLiPha´S» ÄLiPha´S ü:EL meiner ist gleißend	HaTeMaNI´» der TejMaNI´ ü:Rechtsseitiger meiner 3	UBhiLDa´D» und BiLDa´D ü:BeL-Freund 4	HaSchUCHI´» der SchUCHI´ ü:Herabgeworfen meiner 5	WöZOPha´R» und ZOPha´R ü:Vogelartiger
וַיָּבֹאוּ	אִישׁ	מִמְקוֹמוֹ	אֵלֵיפוֹ	הַתִּימָנִי	וּבִלְבָד	הַשּׁוּחִי	וְצוֹפֵר
ka.wft.3mp pk.cj	ms.[cs]	sf.3ms mfs.cs pk.pp	na	na pk.at	na pk.cj	na pk.at	na pk.cj

הַנֶּעֱמָתִי	וַיִּנְעֲדוּ	יַחְדּוֹ	לְבֹאוּ	לְנוֹדְ	לֹא	וּלְנַחֲמוֹ:
HaNaÄMaTI´» der NaÄMaTI´	WajjiWaÄDU´» und „sie wurden zitiert“ ü:Beistehendem Zugehöriger	JaChDa´W» vereint	LäBho´» zu ‚kommen“	LäNUD-» zu „wandern“ zu entwandern	LO´» zu „ihm“	ULöNaChäMO´» und zu „trösten“, ihn“ und zum umstimmen ihn
הַנֶּעֱמָתִי	וַיִּנְעֲדוּ	יַחְדּוֹ	לְבֹאוּ	לְנוֹדְ	לֹא	וּלְנַחֲמוֹ:
na pk.at	ni.wft.3mp pk.cj	pk.av	ka.if.[cs] pk.pp	ka.if.[cs] pk.pp	sf.3ms pk.pp	sf.3ms pi.if.cs pk.pp pk.cj

1 a:Absicht, Brüllgetön, Zugesellung, ~ Bosheit
2 a:Befeindeter
3 a:Rechtsseitigem Zugehöriger
4 a:Verwirrer-/Vermenger-Freund
5 a:Dem "Er ist herabgeworfen" Zugehöriger

וַיִּשְׁאוּ	אֶתְּ	עֵינֵיהֶם	מִרְחוֹק	וְלֹא	הַפִּירָהוּ	וַיִּשְׁאוּ	קוֹלָם	וַיִּבְכּוּ
WajjiSs´U» und „sie erhoben“ und sie trugen	ÄT-» ÄT	ÉNelHä´M» „Augen“, ihre Gequelle ihre	MeRaChO´Q» von ‚fern/her“ von fern	WöLo´» und nicht	HiKIRU´HU» „machten kennen sie“, ihn“	WajjiSs´U» und „sie erhoben“ und sie trugen	QOLa´M» „Stimme“, ihre	WajjiBhKU´» und „sie weinten“
וַיִּשְׁאוּ	אֶתְּ	עֵינֵיהֶם	מִרְחוֹק	וְלֹא	הַפִּירָהוּ	וַיִּשְׁאוּ	קוֹלָם	וַיִּבְכּוּ
ka.wft.3mp pk.cj	pk	sf.3mp mfd.cs	aj.ms pk.pp	pk.ng pk.cj	sf.3ms hi.pe.3p	ka.wft.3mp pk.cj	sf.3mp ms.cs	ka.wft.3mp pk.cj

1 a:~Doppel-Name/-Dort

וַיִּקְרְעוּ	אִישׁ	מַעֲלוֹ	וַיִּזְרְקוּ	עָפָר	עַלְ	רֹאשֵׁיהֶם	הַשְּׁמִימָה:
WajjiQRö´U´» und „sie zerlappten“	°I´Sch» „Mann“ ~Ur-Seiender	MöILO´» „Mantel“, seinen ~Ur-Seiender	WajjiSRöQU´» und „sie streuten“ und sie sprengten	ÄPa´R» „Staub“	ÄL-» auf	Ra´ScheHä´M» „Häupter“, ihre	HaSchäMa´JMäH» die „Himmel“ wärts die ~welche-Wasser-sind wärts 1
וַיִּקְרְעוּ	אִישׁ	מַעֲלוֹ	וַיִּזְרְקוּ	עָפָר	עַלְ	רֹאשֵׁיהֶם	הַשְּׁמִימָה:
ka.wft.3mp pk.cj	ms.[cs]	sf.3ms ms.cs	ka.wft.3mp pk.cj	ms	pk.pp	sf.3mp mp.cs	drH md pk.at

וַיִּשְׁבּוּ	אֵתוֹ	לְאָרֶץ	שְׁבַעַת	יָמִים	וּשְׁבַעַת	לַיְלֹת	וְאֵין־	דָּבָר	אֵלֵיוֹ	דָּבָר
WajjeSchöBhu´» und „sie hatten Sitz“	ITO´» samt ‚ihm“ It ihm	LäÄ´RäZ» zu dem „Erdland“ zu dem ~ÄLäPh-Lauf	SchiBhÄ´T» „Sieben der“	JaMi´M» „Tage“	WöSchiBhÄ´T» und „Sieben der“	LeLO´T» „Nächte“	WöÉIN-» und keiner	DoBhe´R» „wortender“ ~stachelnder	ÉLä´W» zu „ihm“	DäBha´W» „Wort“
וַיִּשְׁבּוּ	אֵתוֹ	לְאָרֶץ	שְׁבַעַת	יָמִים	וּשְׁבַעַת	לַיְלֹת	וְאֵין־	דָּבָר	אֵלֵיוֹ	דָּבָר
ka.wft.3mp pk.cj	sf.3ms pk	mfs pk.pp+pk.at	car.ms.cs	mp	car.ms.cs pk.cj	mp	pk.av.ng pk.cj	ka.pt.ms.[cs]	sf.3ms pk.pp.p	ms

מֵאֵד:	הַכָּאֵב	גָּדַל	כִּי-	רָאוּ	כִּי
MöÖ'D≠ überaus -	HaKöÉ´Bh» der ‚Schmerz‘ -	GaDa´L» ,groß war er‘ ergrößte er	Kl,-» ,dass‘ denn	Ra°U´≠ sahen sie= -	Kl´» ,denn‘ -
מֵאֵד pk.av	הַ כָּאֵב ms pk.at	גָּדַל ka.pe.3ms	כִּי pk.cj, ms	רָאוּ ka.pe.3p	כִּי pk.cj, ms